

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za powierzenie RT Tax misji odzyskania Twojego podatku nadpłaconego w Norwegii! Pozyskanie Zwrotu podatku nigdy nie było prostsze! **Po prostu wykonaj kilka poniższych kroków:**

WYDRUKUJ wszystkie strony tego pliku

PODPISZ przy znakach „X” i wypełnij **Formularz Rejestacyjny**

SKOMPLETUJ poniższe dokumenty:

- 1) Formularz Årsoppgave** lub ostatnie dokumenty wypłaty wynagrodzenia otrzymane od wszystkich pracodawców;
Årsoppgave jest dokumentem wystawionym przez Twojego pracodawcę. Zawiera informacje dotyczące Twoich dochodów i opłaconych podatków. Årsoppgave zostaje wystawiony pod koniec roku, lecz nie później niż 31 stycznia. Jeżeli przestaniesz pracować w trakcie roku podatkowego, możesz poprosić pracodawcę o wystawienie tego dokumentu po odejściu z pracy.
- 2) Formularz Selvangivelse** (jeżeli otrzymałeś go od norweskiego urzędu skarbowego);
Selvangivelse jest dokumentem wydawanym przez norweski urząd podatkowy. Dokument ten zawiera informacje o Twoim dochodzie i podatkach. Pod koniec marca formularze te są wysyłane do każdego, kto pracował w Norwegii.
- 3) Rozliczenie Podatkowe-Skatteoppgjør** (jeżeli posiadasz);
Skatteoppgjør – jest to roczne rozliczenie podatkowe, wystawiane przez norweski urząd podatkowy po rozpatrzeniu złożonej deklaracji podatkowej.
- 4) Kopia Skattekort** (jeżeli posiadasz);
Każdy, kto pracuje w Norwegii powinien posiadać formularz Skattekort. Widnieje na nim osobisty Fodselsnummer lub tak zwany numer D. Pracodawcy stosują ten dokument w celu obliczenia ilości podatku, jaka powinna zostać pobrana z płacy pracownika. Nowa Skattekort jest wystawiana dla pracodawców w grudniu każdego roku.
- 5) KOPIA TWOJEGO PASZPORTU BĄDŹ DOWODU OSOBITEGO.**

UWAGA: Nawet jeśli nie posiadasz wszystkich wymaganych dokumentów, możesz rozpocząć procedurę zwrotu podatku. Zdobędziemy brakujące dokumenty!

UWAGA: Jeżeli żyjesz w związku małżeńskim, a Twój współmałżonek zarobił w danym roku podatkowym mniej niż 41 000 NOK przeliczając na walutę w Twoim kraju, możesz uzyskać większy zwrot. Wymagane dokumenty: 1. Zaświadczenie o dochodach współmałżonka (przetłumaczone na j. angielski), 2. Kopia aktu małżeństwa (przetłumaczone na j. angielski).

PRZEKAŹ WSZYSTKIE TWOJE DOKUMENTY DO RT TAX, WYBIERAJĄC JEDNĄ Z OPCJI!

Wyślij nam Twoje dokumenty pocztą lub kurierem – UPS lub dostarcz osobiście pod adres:

RT Tax

Centrum Kwiatkowskiego, ul. 10 lutego 16
81-364 Gdynia, lokal B5.01/A, Polska

Info: Wszystkie koszty przesyłek kurierskich UPS pokrywa RT Tax. Zadzwoń: (22) 534 08 00 i zamów kuriera do domu, podając nasz numer klienta: 925R2R

Kontakt

Tel. (+48) 586 211 360 , (+48) 512 585 221 w godzinach 8.00-16.00 od poniedziałku do piątku.

TERAZ MOŻESZ SIĘ ZRELAKSOWAĆ! ZROBIŁEŚ SWOJE! MY ZROBIMY RESZTĘ!

Po nadesłaniu/dostarczeniu wszystkich wymaganych dokumentów do RT Tax lub regionalnego przedstawicielstwa, otrzymasz e-mail zawierający informację na temat kwoty podlegającej zwrotowi. (Jeżeli nie otrzymasz takiego e-maila, prosimy, byś skontaktował się z nami pod następującym adresem e-mail: poland@rttax.pl, tel. +48 58 621 13 60).

Następnie wszystkie nadesłane przez Ciebie dokumenty zostaną przeanalizowane przez specjalistów RT Tax, a Twój wniosek o zwrot podatku zostanie wysłany do norweskiego urzędu skarbowego. (Jeśli nie zdobędziesz wszystkich wymaganych dokumentów, odzyskamy je za Ciebie).

Po odbiorze zwrotu, RT Tax wyśle Ci e-maila z informacją o przelaniu pieniędzy na Twoje konto bankowe.

WAŻNE! W niektórych przypadkach urząd skarbowy może nadesłać czek opiewający na daną sumę bezpośrednio na Twój adres domowy lub na numer zagranicznego konta bankowego. Jeżeli tak się zdarzy, powinieneś powiadomić nas o tym, dzwoniąc pod numer: +48 58 621 13 60 lub wysyłając wiadomość na adres e-mail: poland@rttax.pl oraz uiścić opłaty za usługę, które są wyszczególnione na umowie o wykonaniu usługi.

OKRES zwrotu podatku:

Jeżeli ubiegasz się o zwrot podatku za ostatni rok kalendarzowy, norweski urząd skarbowy przesyła pieniądze pod koniec października.

Jednakże, jeżeli ubiegasz się o zwrot podatku za rok poprzedzający ostatni rok podatkowy, podatek zostaje zwrócony w ciągu 4-6 miesięcy od dnia przyjęcia Twoich dokumentów przez RT Tax.

UWAGA: W różnych okolicznościach czas realizacji zwrotu może potrwać krócej bądź dłużej. Zależy to od norweskiego urzędu skarbowego.

OPŁATY za usługi:

RT Tax nie pobiera żadnych płatności z góry. Oznacza to, że prowizja zostaje naliczona tylko wtedy, gdy zwrot podatku zostaje zrealizowany.

Po uzyskaniu zwrotu podatku pobieramy 12 % prowizji od całkowitej kwoty podlegającej zwrotowi i nie mniej niż minimalną opłatę w wysokości 590 NOK.

Jeżeli nie dostarczysz formularza Årsoppgave, RT Tax skontaktuje się z Twoim pracodawcą, aby zdobyć ten formularz. Opłata za tę usługę wynosi 150 NOK.

PROSZĘ UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE LITER ALFABETU ŁACIŃSKIEGO (BEZ POLSKICH ZNAKÓW):

Imię: _____ Adres w kraju _____
 Drugie imię: _____ pochodzenia: _____
 Nazwisko: _____
 Data urodzenia: 19 __ / __ m / __ d _____
 Adres e-mail: _____ Tel./Kom.: _____

FOSELSNUMMER (Osobisty numer identyfikacyjny): _____

Proszę wymienić WSZYSTKIE przyjazdy/wyjazdy do/z Norwegii, z wyjątkiem krótkich wakacji:

Data przyjazdu do Norwegii: 20 __ / __ m / __ d Data wyjazdu z Norwegii: 20 __ / __ m / __ d
 Data przyjazdu do Norwegii: 20 __ / __ m / __ d Data wyjazdu z Norwegii: 20 __ / __ m / __ d
 Data przyjazdu do Norwegii: 20 __ / __ m / __ d Data wyjazdu z Norwegii: 20 __ / __ m / __ d

Czy planujesz wyjechać do Norwegii w przeciągu kolejnych 6 miesięcy? Tak Nie Czy pracowałeś w Norwegii dłużej niż 2 lata kalendarzowe? Tak Nie Czy masz otwarty rachunek bankowy w Norwegii? Tak Nie

Jeśli posiadasz aktywne konto bankowe w Norwegii Twój zwrot podatku może być przekazany bezpośrednio na to konto.

Stan cywilny: Panna/kawaler Zamężny/a Rozwiedziony/a Wdowiec/Wdowa

Współmałżonek: imię i nazwisko, data urodzenia: _____

Czy małżonek/-ka był(a) zatrudniony/a w Norwegii? Tak Nie 19 __ / __ m / __ dCzy ubiegałeś/-aś się o zwrot PODATKU wcześniej za pośrednictwem innej firmy lub samodzielnie? Tak Nie

Jeżeli "Tak", wskaż gdzie i kiedy: _____

Jeżeli masz dzieci, podaj ich imiona, nazwiska, daty urodzenia:

1. _____
 2. _____
 3. _____

Proszę wpisz adres pod którym byłeś zameldowany w Norwegii, podczas twojego zatrudnienia:

Czy chcesz ubiegać się o zasiłek na dziecko (Child benefit) przez naszą firmę? Tak Nie

Informacja o pracodawcy

U ilu pracodawców byłeś/aś zatrudniony/a? (Powinieneś/-naś wymienić WSZYSTKICH PRACODAWCÓW) _____

1. Firma: _____
 Adres: _____

Tel./Faks: _____
 E-mail: _____
 Okres pracy od: ____ r / ____ m / ____ d do ____ r / ____ m / ____ d

Uwagi klienta:

2. Firma: _____
 Adres: _____
 Tel./Faks: _____
 E-mail: _____
 Okres pracy od: ____ r / ____ m / ____ d do ____ r / ____ m / ____ d

Uwagi RT Tax:
Dochód:

3. Firma: _____
 Adres: _____
 Tel./Faks: _____
 E-mail: _____

Opłacony podatek:

Okres pracy od: ____ r / ____ m / ____ d do ____ r / ____ m / ____ d

Podpisując niniejszy formularz, oświadczam, że wszystkie informacje,
 przeze mnie dostarczone w niniejszym formularzu są prawdziwe i kompletne.

Podpis: **X** _____
 Data: **X** _____

Jeg / I, p. nr / D-Number

Permanent adresse / Permanent address:

..... gir med dette fullmakt til
følgende representant / hereby appoint the following representative as attorney in-fact:

til å opptre på mine vegne som min lovlige representant når det gjelder følgende saker / to act as the
taxpayer legal representative for the following matters:

Skattetype / Type of tax: **Inntektsskatt / Income**

Fullmakten omfatter følgende handlinger / Acts Authorized:

Representanten gis fullmakt til å motta og gjennomgå konfidensiell skatteinformasjon, herunder, men ikke begrenset til:
selvangivelser, skattelikninger og tilbakebetaling av skatt på mine vegne. Representanten kan utføre alle handlinger som jeg kan selv i
skattesakene som er beskrevet ovenfor / The representative is authorized to receive and inspect confidential tax information, including
but not limited to: tax returns, tax settlement notices and refunds on my behalf. The representative can perform any and all acts I can
perform in respect to the tax matters described above.

Jeg erklærer at / I declare that:

- Jeg er fullt informert om alt innholdet i dette skjemaet og forstår fullt ut betydningen av å gi disse fullmaktene til representanten
min / I am fully informed as to all the contents of this form and understand the full import of granting these powers to my representative.

- Jeg gir instruksjon om at tilbakebetaling av for mye innbetalt skatt skal innbetales til følgende bankkonto eller via sjekk til
representanten min/ I agree my refund of overpaid taxes to be deposited into the following bank account or to my representative by
cheque:

TT Express, UAB, Vilniaus g. 31, LT-01402 Vilnius, Lithuania

Bankkonto: 4334113806852, SWIFT: FANANOB1

Fana Sparebank, Ostre Nesttunvegen 1, 5221 Nesttun, Norway

- Denne fullmakten skal tre i kraft straks den er undertegnet og er gyldig i 2 år / This Power of Attorney shall become effective
immediately on the date signed and is valid for two years.

- Denne fullmakten skal sendes til Sentralskattekontoret for utenlandssaker og/eller det lokale likningskontoret avhengig av hva
som er riktig / This Power of Attorney shall be presented before the Central Office – Foreign Tax Affairs and / or the local tax office
depending on the case could be.

- Denne fullmakten tilbakekaller alle andre fullmakter som måtte være gitt / This Power of Attorney revokes all prior Power of
Attorney(s) filed.

Fullt navn / Full name:.....

E-post / E-mail:....., Tlf / Tel:.....

Dato / Date:.....

Undertegnet / Signed: **X**.....

Jeg / I, p. nr / D-Number

Permanent adresse / Permanent address:

..... gir med dette fullmakt til
følgende representant / hereby appoint the following representative as attorney in-fact:

til å opptre på mine vegne som min lovlige representant når det gjelder følgende saker / to act as the
taxpayer legal representative for the following matters:

Skattetype / Type of tax: Inntektsskatt / Income

Fullmakten omfatter følgende handlinger / Acts Authorized:

Representanten gis fullmakt til å motta og gjennomgå konfidensiell skatteinformasjon, herunder, men ikke begrenset til:
selvangivelser, skattelikninger og tilbakebetaling av skatt på mine vegne. Representanten kan utføre alle handlinger som jeg kan selv i
skattesakene som er beskrevet ovenfor / The representative is authorized to receive and inspect confidential tax information, including
but not limited to: tax returns, tax settlement notices and refunds on my behalf. The representative can perform any and all acts I can
perform in respect to the tax matters described above.

Jeg erklærer at / I declare that:

- Jeg er fullt informert om alt innholdet i dette skjemaet og forstår fullt ut betydningen av å gi disse fullmaktene til representanten
min / I am fully informed as to all the contents of this form and understand the full import of granting these powers to my representative.

- Denne fullmakten skal tre i kraft straks den er undertegnet og er gyldig i 2 år / This Power of Attorney shall become effective
immediately on the date signed and is valid for two years.

- Denne fullmakten skal sendes til Sentralskattekontoret for utenlandssaker og/eller det lokale likningskontoret avhengig av hva
som er riktig / This Power of Attorney shall be presented before the Central Office – Foreign Tax Affairs and / or the local tax office
depending on the case could be.

- Denne fullmakten tilbakekaller alle andre fullmakter som måtte være gitt / This Power of Attorney revokes all prior Power of
Attorney(s) filed.

Fullt navn / Full name:.....

E-post / E-mail:....., Tlf / Tel:.....

Dato / Date:.....

Undertegnet / Signed: X.....



Til / To,

.....
.....
.....
.....

Selvangivelse/skatteligning / Income Tax Return/Assessment

Skatteår / Tax Years:

Jeg / I, p. nr / D-Number
vil be om at min forhåndstrykte selvangivelse, skatteligningen og all annen
skatterelatert korrespondanse blir sendt i mitt navn til følgende adresse / Would like to
request my pre-printed tax return, my tax settlement notice and all other tax related
correspondence send in my name to the following address:

A & Z Group, Inc.

Undertegnet / Signed: **X** Dato / Date:



Skatteoppkrever utland / International Tax Collection Authority
Postboks 8103
4068 Stavanger
Norway

Kontoopplysninger/Bank Account Details

Navn / Name

Dnr./fnr (11 siffer) / Norwegian personal identification number (11 digits)

Kontonummer / Bank account number

Bankkontonummer må dokumenteres ved bekreftelse fra bank, der det framgår at du er innehaver eller disponerer kontoen.

The bank account number must be confirmed by documentation from your bank, stating that you are the account holder or that you have the power of disposition.

BIC / SWIFT

IBAN

Hvis banken ikke har en BIC/SWIFT eller en IBAN-adresse, skal bankkoden brukes.
If your bank does not operate with a BIC or SWIFT enter the bank-code.

Sted og dato / Place and date

Underskrift / Signature

Underskriften må bekreftes ved kopi av pass, og inneholde:*The signature has to be confirmed by a copy of your passport which states :*

- Personopplysninger / Your personal data
- Underskriften din / Your signature

Bankkontoopplysningene vil ikke bli registrert dersom skjemaet er ufullstendig utfyllt eller dokumentasjon mangler.

Forms with incomplete information or missing documentation will not be considered for registration.

F Who is moving?

In this form, you can report a change of home address for yourself, and some or all household members who are moving with you. For children under the age of 18, it is the person or persons with parental responsibility who is/are obliged to report the move and sign the form.

1. Name (surname, given name and middle name (if any))				
National identity number	Marital status	Occupation after moving	Employer	Place of work
2. Name (surname, given name and middle name (if any))				
National identity number	Marital status	Occupation after moving	Employer	Place of work
3. Name (surname, given name and middle name (if any))				
National identity number	Marital status	Occupation after moving	Employer	Place of work
4. Name (surname, given name and middle name (if any))				
National identity number	Marital status	Occupation after moving	Employer	Place of work
5. Name (surname, given name and middle name (if any))				
National identity number	Marital status	Occupation after moving	Employer	Place of work
6. Name (surname, given name and middle name (if any))				
National identity number	Marital status	Occupation after moving	Employer	Place of work

G How can the tax office get in touch with you?

E-mail	Telephone
--------	-----------

H Date and signature

The person who has a duty to report the move abroad must sign the form. You can also sign on behalf of your spouse, co-habitant, partner and children under the age of 18 if the family is moving together. If parents have shared parental responsi-

bility for children under the age of 18 and one of the parents is not covered by the notification, both parents must sign it. The same applies if the child moves alone.

I confirm that the information stated in this form is correct. It is a criminal offence to supply incorrect information or to withhold information.

Date	Signature(s)
	X

Netto inntekt/ Net income

3.0 Personinntekt overført fra post 2.1/Personal income transferred from item 2.1			
3.2.1 Minstefradrag (se tabell i rettleidingen)/Minimum deduction (see the table in the guidelines)			
Velg en av disse postene. Postene kan ikke kombineres/Choose one of these items. The items cannot be combined	3.3.7 10% standardfradrag beregnet av beløp i post 3.0/10% standard deduction calculated on amount declared in item 3.0		
	3.3.7.1 Alternativt fradrag (spesifiseres nedenfor)/ Alternative deduction (specify below)		
3.3.13 Sum fradrag/Total deductions		=	+
3.6 Netto inntekt/Net income		=	

Alternativ til 10 % standardfradrag/Alternative to 10% standard deduction

3.2.8 Fradrag for reise mellom arbeidssted og oppholdssted i Norge/Deduction for travels between workplace and place of residence in Norway	Antall reiser/ Number of travels	Km (tur/retur)/ Km (there and back)	Total strekning i km/ Total distance in km	
3.2.9 Reiseutgifter ved besøk i hjemmet i utlandet/Travel expenses for home visits abroad				
Sum antall kilometer/Total number of kilometer			=	Beløp/Amount
Bompenger og fergeutgifter/Tolls and ferry expenses				
Sum/Total				=
Standard begrensning av reisefradraget/Standard limit on travel deduction				+
Netto reisefradrag/Net travel deduction				=
3.2.7 Merkostnader til kost ved arbeidsopphold borte fra hjemmet/pendling/ Extra expenses for board when working away from home/commuting				+
3.2.7 Merkostnader til losji ved arbeidsopphold utenfor hjemmet/pendling (spesifiser)/ Extra expenses for lodging when working away from home/commuting (please specify)				+
				+
Sum inntektsfradrag som alternativ til 10% fradrag (overføres til post 3.3.7.1)/ Total income deductions as alternative to 10% deduction (transfer to item 3.3.7.1)				=

Kontaktperson hos arbeidsgiver/Contact at employer

Navn/Name	Telefon/Telephone	E-postadresse/E-mail address
-----------	-------------------	------------------------------

5 Tilleggsopplysninger/Additional information

I would like to point out to you that I have a tax representative A & Z Group, Inc and would like all of my correspondence to be sent to them at the address:

Bankkonto for utbetaling av tilgodebeløp for skatt/Bank account for payment in case tax refund should be due to you

Dersom du ikke har bankkonto i Norge, men i et annet land, ber vi om at du oppgir IBAN nummer og BIC kode her for utbetaling av eventuelt tilgodebeløp for skatt./
If you do not possess a Norwegian bank account, we request you to submit IBAN and BIC here for payment of eventual tax refund:

IBAN nummer: BIC kode:

IBAN er forkortelsen for International Bank Account Number og erstatter kontonummer innen EU/EØS. IBAN nummer skal skrives fortløpende uten opphold, skråstrek, tankestrek, punktum eller lignende. BIC er forkortelsen for Bank Identifier Code. Den består av enten 8 eller 11 karakterer./
IBAN is an abbreviation for International Bank Account Number and substitutes account numbers within the EU/EEA. IBAN should be filled in consecutively without space, dash, stop etc. BIC is an abbreviation for Bank Identifier Code. It consists of 8 or 11 characters.

For å kunne benytte denne bankkontoen for utbetaling av eventuelt tilgodebeløp for skatt må du være kontohaver./
Payment of eventual tax refund to this bank account requires you to be the account-holder.

Antall vedlegg/ Number of enclosures	Husk å påføre alle vedlegg navn og fødselsnummer/ Please write your name and ID no. on each of the enclosures
---	--

Underskrift/Signature

Jeg forsikrer at opplysningene er gitt etter beste skjønn og overbevisning og så fullstendig som det har vært mulig, og at det etter det jeg vet ikke finnes noe uriktig i dem. Jeg er kjent med at jeg kan komme i straffensvar om jeg gir uriktige eller ufullstendige opplysninger	I hereby confirm that, to the best of my knowledge, the information given here is correct and complete. I recognise that that giving incorrect or incomplete information is a criminal offence.
---	---

Dato/Date	Underskrift/Signature X
-----------	-----------------------------------

RF-1038 må leveres på papir til et av skattekontorene eller sendes til en av disse postadressene nevnt nedenfor.

Skatt øst
Postboks 9200 Grønland
N-0134 OSLO
Skatt øst,
Postboks 1073 Valaskjold
N-1705 Sarpsborg

Skatt sør
Postboks 2412
N-3104 Tønsberg
Skatt vest
Postboks 8103
N-4068 Stavanger

Skatt Midt-Norge
Postboks 2060
N-6402 Molde
Skatt nord
Postboks 6310
N-9203 Tromsø

A paper copy of RF-1038 must be submitted to the tax office or sent to one of the postal addresses mentioned below.

Telefonnummer i Norge/
Telephone no. in Norway
800 800 00
Telefonnummer fra utlandet/
Telephone no. from abroad
+47 22 07 70 00

Total transferred from the previous page	
--	--

4.3 Real properties

Item no.	Address		
		+	
		+	
		+	
		+	
Total real properties		=	▶ +

Other capital (items 4.2, 4.4, 4.5 and 4.6)

Item no.	Text		
		+	
		+	
		+	
		+	
Total other capital		=	▶ +
Total gross capital			=

Debt

Item no.	Text		
		+	
		+	
		+	
		+	
Total debt		=	▶ +
Net capital			=

Comments

I would like to point out to you that I have a tax representative A & Z Group, Inc and would like all of my correspondence to be sent to them at the address:

A & Z Group, Inc

Bank account for payment in case tax refund should be due to you

If you do not possess a Norwegian bank account, we request you to submit IBAN and BIC here for payment of eventual tax refund:

IBAN: BIC:

IBAN is an abbreviation for International Bank Account Number and substitutes account numbers within the EU/EEA. IBAN should be filled in consecutively without space, dash, stop etc. BIC is an abbreviation for Bank Identifier Code. It consists of 8 or 11 characters.

Payment of eventual tax refund to this bank account requires you to be the account-holder.

State the number of enclosures with this tax return	
---	--

Signature

I affirm that I have provided information to the best of my judgment, that the information is as complete as possible, and that, to the best of my knowledge, it contains no incorrect information. I am aware that providing incorrect or incomplete information can result in criminal liability.

Date	Signature X
------	-----------------------

This Services Agreement (the "Agreement") is executed by and between:

Date:

- (1) Torus Solution NV (dba RT Tax), company code 126057, represented by the person dully authorized under existing legislation (the "Service Provider"); and
- (2), date of birth, (the "Client").

Hereinafter the Service Provider and the Client together are referred to as the "Parties" and each separately as the "Party".

RECITALS

- (A) The Service Provider provides tax refund and related services and the Client wishes to recover the personal income tax paid due to work abroad or on other grounds.
- (B) The Parties wish to agree on the terms and conditions of tax refund.

1. Subject matter

- 1.1. In accordance with the terms and conditions set in this Agreement, the Service Provider shall provide to the Client tax refund and related services, i.e. shall draw up the documents necessary for the refund of the taxes paid by the Client in the United States of America, United Kingdom, Ireland, the Netherlands, Denmark, Germany, Norway, Canada, New Zealand or other jurisdiction and shall present them to the corresponding tax authorities or other competent institutions (the "Services"), and the Client shall accept and remunerate for such Services.
- 1.2. By this Agreement the Client authorises the Service Provider to prepare, sign and file tax returns and to receive all correspondence, including tax refund cheques, from tax authorities. Service Provider will as necessary disclose that he is acting as the nominee of the Client and all the actions are made in the name and on behalf of the Client.
- 1.3. The final amount of the taxes to be refunded shall be established by a competent institution of the foreign country. The amounts calculated by the Service Provider are for information purposes only and do not entitle the Client to claim the preliminarily calculated amount.

2. Terms of Provision of Services

- 2.1. The Service Provider hereby undertakes:
 - 2.1.1. to provide the Client information on the documents that the Client needs to submit to the Service Provider for the purposes of filing for the tax refund;
 - 2.1.2. to collect, complete and sign all the required forms, requests and other related documents on behalf of the Client;
 - 2.1.3. to submit the required documents to the respective tax authorities or other competent institutions that are responsible for tax refunds;
 - 2.1.4. to inform the Client about the process of the tax refund and other related matters at the Client's request;
 - 2.1.5. To fax, email or mail this signed and stamped Agreement to the Client at any time upon Clients' request to poland@rttax.pl.
- 2.2. The Client hereby undertakes:
 - 2.2.1. to provide to the Service Provider complete, true and accurate information and documents (originals and copies) required for the completion of the tax refund. The Client is entitled to provide the information either by filling in paper forms provided by Services Provider or by filling in the online information form available at the Service Provider's internet site;
 - 2.2.2. to fill in and sign any forms and other documents required for the completion of the tax refund;
 - 2.2.3. to inform the Service Provider immediately and in all cases not later than within 5 (five) days, if the foreign tax or other authority transfers the refunded amount or a part thereof or sends the Tax Refund Cheque for the full refund amount or a part thereof directly to the Client;
 - 2.2.4. during the validity term of this Agreement to abstain from executing tax refund services agreements with other service providers;
 - 2.2.5. to inform the Service Provider of the new employment or self-employment in a foreign country;
 - 2.2.6. to inform the Service Provider of any changes in the Client's contact details or about any other changes that may have impact to the tax refund. The information can be updated on the internet site of the Service Provider or e-mailed;
 - 2.2.7. to pay the Service Provider the Service Fee as set out in Section 3 hereof.
 - 2.2.8. Customer hereby give consent for personal data to be processed by RT TAX Sp. z o. o. with address Al. Marszałka Piłsudskiego 50/11, 81-382 Gdynia as an Administrator of the information provided with signed agreement, in accordance to Personal Data Protection Act dated 29 August 1997r. (Dz. U. Nr 133, poz. 883) to comply agreement and to commission settlement. Customer also declare that has been informed in accordance to Act 24 law 1 from 29 August 1997 r. about Personal Data Protection that all information provided will be stored and processed based on free and voluntary consent, in Administrator office or/and in partners offices cooperating with RT TAX Sp. z o. o. Al. Marszałka Piłsudskiego 50/11, 80-382 Gdynia.

3. The Services Fees

- 3.1. The fee for the Services (the "Service Fee") for refunding taxes for each tax year shall be:
 - 3.1.1. For the "STANDARD" USA tax refund (Federal and State), if the tax refund amount is between:
 - 3.1.1.1. USD 0-200, the service fee shall be USD 50;
 - 3.1.1.2. USD 201-600, the service fee shall be USD 70;
 - 3.1.1.3. USD 601-800, the service fee shall be USD 80;
 - 3.1.1.4. USD 801 and more, the service fee shall be 10% from the refunded amount.
 - 3.1.2. Additional Fees applies for the "Fast"- 33 USD and for the "Express"- 99 USD USA tax refund. "Fast" and "Express" is available for Federal and State tax refund only.
 - 3.1.3. USA tax refund (Social Security and Medicare): the service fee shall be 10% from the refunded amount, with a fixed minimum of USD 90;
 - 3.1.4. United Kingdom: the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed minimum of GBP 60;
 - 3.1.5. Ireland: the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed minimum of 60 EUR;
 - 3.1.6. Ireland tax refund (Universal Social Charge (USC)): the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed minimum of 60 EUR;
 - 3.1.7. Norway: the service fee shall be 12% from the refunded amount, with a fixed minimum of NOK 590;
 - 3.1.8. The Netherlands: the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed minimum of EUR 60;
 - 3.1.9. In the case of Netherland tax refund, the Service Provider is entitled to additional fees for realizing following activities: preparing a joint tax return for spouses - 12% from the refunded amount with a fixed minimum of EUR 60 from each of the spouses; getting Dutch tax number (Sofinummer) - 50 Euro;
 - 3.1.10. Germany: the service fee shall be 12% from the refunded amount with a fixed minimum of EUR 60;
 - 3.1.11. Canada: the service fee shall be 11% from the refunded amount, with a fixed

Niniejsza Umowa o świadczenie usług („Umowa”) została zawarta pomiędzy:

Data:

- (1) Firmą Torus Solution NV (prowadzącą działalność pod nazwą RT Tax), numer rejestracyjny spółki 126057, reprezentowaną przez przedstawiciela należycie umocowanego na podstawie obowiązujących przepisów („Usługodawca”) oraz
- (2), data urodzenia, („Klient”),
zwanych dalej wspólnie „Stronami”, a każdy z osobna „Stroną”.

PREAMBUŁA

- (A) Usługodawca świadczy usługi zwrotu podatku oraz usługi powiązane, a Klient chce odzyskać podatek dochodowy od osób fizycznych, zapłacony z tytułu wykonywania pracy za granicą lub z innych tytułów.
- (B) Strony chcą uzgodnić warunki dokonania zwrotu podatku.

1. Przedmiot umowy

- 1.1. Zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej Umowie, Usługodawca świadczy na rzecz Klienta usługę zwrotu podatku oraz usługi pokrewne, tj. sporządza dokumenty niezbędne do otrzymania zwrotu podatków płaconych przez Klienta na terenie Stanów Zjednoczonych Ameryki, Wielkiej Brytanii, Irlandii, Holandii, Danii, Niemiec, Norwegii, Kanady, Nowej Zelandii lub innych jurysdykcji, a następnie składa je do odpowiedniego organu podatkowego lub innych właściwych instytucji („Usługi”), a Klient akceptuje te Usługi i płaci za nie wynagrodzenie.
- 1.2. Na mocy niniejszej Umowy Klient upoważnia Usługodawcę do przygotowania, podpisania i złożenia zeznań podatkowych oraz do otrzymywania korespondencji, w tym czeków ze zwrotem podatku, od organów podatkowych. W razie konieczności Usługodawca ujawnia, że działa jako pełnomocnik Klienta i wszystkie działania wykonywane są w i mieniu oraz na rzecz Klienta.
- 1.3. Ostateczna kwota podatków podlegających zwrotowi ustalana jest przez właściwą instytucję państwa obcego. Kwoty obliczone przez Usługodawcę mają wyłącznie charakter informacyjny i nie uprawniają Klienta do żądania wstępnie obliczonej kwoty.

2. Warunki świadczenia usług

- 2.1. Usługodawca niniejszym zobowiązuje się:
 - 2.1.1. dostarczyć Klientowi informację na temat dokumentów, które Klient musi przedłożyć Usługodawcy w celu złożenia wniosku o zwrot podatku;
 - 2.1.2. zebrać, wypełnić i podpisać wszystkie wymagane formularze, wnioski i inne dokumenty towarzyszące w imieniu Klienta;
 - 2.1.3. złożyć wymagane dokumenty do odpowiednich organów podatkowych lub innych właściwych instytucji odpowiedzialnych za zwroty podatków;
 - 2.1.4. informować Klienta na temat przebiegu zwrotu podatku oraz innych związanych spraw na wniosek Klienta;
 - 2.1.5. przekazać Klientowi podpisaną i opieczętowaną umowę faxem, mailem lub pocztą tradycyjną w każdej chwili na każde jego życzenie skierowane na adres poland@rttax.pl.
- 2.2. Klient niniejszym zobowiązuje się:
 - 2.2.1. przekazać Usługodawcy kompletne, prawdziwe i dokładne informacje oraz dokumenty (oryginały i kopie), niezbędne do dokonania zwrotu podatku. Klient ma prawo udzielić tych informacji poprzez wypełnienie formularzy papierowych dostarczonych przez Usługodawcę lub poprzez wypełnienie internetowego formularza informacyjnego, dostępnego na stronie internetowej Usługodawcy;
 - 2.2.2. wypełnić i podpisać wszelkie formularze i inne dokumenty niezbędne do dokonania zwrotu podatku;
 - 2.2.3. poinformować Usługodawcę niezwłocznie i we wszystkich przypadkach, nie później niż w ciągu 5 (pięciu) dni, jeżeli organ podatkowy obcego kraju lub jakkolwiek inny organ przekaze kwotę zwrotu lub jej części bądź prześle czek ze zwrotem podatku na pełną kwotę zwrotu lub jej część bezpośrednio do Klienta;
 - 2.2.4. w okresie obowiązywania niniejszej umowy Klient zobowiązuje się nie korzystać z usług zwrotu podatku, świadczonych przez innych usługodawców;
 - 2.2.5. poinformować Usługodawcę o nowym zatrudnieniu lub samozatrudnieniu na terenie obcego kraju;
 - 2.2.6. informować Usługodawcę o wszelkich zmianach danych kontaktowych Klienta lub o wszelkich innych zmianach, które mogą mieć wpływ na zwrot podatku. Informacje te mogą być aktualizowane za pomocą strony internetowej Usługodawcy lub za pomocą wiadomości e-mail;
 - 2.2.7. zapłacić Usługodawcy Oplatę za usługę, jak określono w punkcie 3 niniejszej Umowy.
 - 2.2.8. Klient wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych przez RT TAX Sp. z o. o. z siedzibą: Al. Marszałka Piłsudskiego 50/11, 81-382 Gdynia, jako Administratora, informacji przekazanych przy zawarciu umowy, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883), w celu jej wykonania i regulacji zależności z tytułu wykonywanej usługi. Klient oświadcza również, że został poinformowany zgodnie z art. 24 ust. 1 z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, że dane będą przechowywane i przetwarzane na podstawie dobrowolnie wyrażonej zgody, w siedzibie Administratora, lub podmiotu współpracującego z RT TAX Sp. z o. o. z siedzibą przy Al. Marszałka Piłsudskiego 50/11, 81-382 Gdynia

3. Opłaty za usługi

- 3.1. Przez opłatę za wykonane usługi („Opłata za usługi”) zwrotu podatku za każdy rok podatkowy rozumie się:
 - 3.1.1. Za „STANDARDOWY” („STANDARD”) zwrot podatku z USA (Federalnego i Stanowego); jeżeli kwota zwrotu podatku wynosi:
 - 3.1.1.1. 0-200 USD, opłata za usługę wynosi 50 USD;
 - 3.1.1.2. 201-600 USD, opłata za usługę wynosi 70 USD;
 - 3.1.1.3. 601-800 USD, opłata za usługę wynosi 80 USD;
 - 3.1.1.4. 801 USD i więcej, opłata za usługę wynosi 10% kwoty zwrotu.
 - 3.1.2. Opłaty dodatkowe dotyczą dodatkowych trybów zwrotu podatku: dla trybu „Szybkiego” („Fast”) — 33 USD oraz dla trybu „Ekspresowego” („Express”) — 99 USD. Tryby „Szybki” oraz „Ekspresowy” dostępne są tylko dla zwrotu podatku Federalnego i Stanowego.
 - 3.1.3. Zwrot podatku z USA (ubezpieczenie społeczne i opieka zdrowotna — Social Security and Medicare): opłata za usługę wynosi 10% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 90 USD;
 - 3.1.4. Wielka Brytania: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 GBP;
 - 3.1.5. Irlandia: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 EUR;
 - 3.1.6. Zwrot podatku z Irlandii (uniwersalna opłata socjalna — Universal Social Charge, USC): opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 EUR;
 - 3.1.7. Norwegia: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 590 NOK;
 - 3.1.8. Holandia: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w

- minimum of 70 CAD;
- 3.1.12. New Zealand: the service fee shall be 14% from the refunded amount, with a fixed minimum of 135 NZD;
- 3.1.13. Australia: the service fee shall be 10% from the refund amount, with a fixed minimum of 105AUD;
- 3.1.14. Denmark: the service fee shall be 10% from the refund amount, with a fixed minimum of 440 DDK.
- 3.2. The additional fees:
- 3.2.1. For the retrieval of the lost or missing documents shall be for W2 (USA) – USD 15, P-45/P-60 (United Kingdom) – GBP 15, P-60 (Ireland) – EUR 17, T-4 (Canada) – CAD 15, Årsoppgave (Norway) – NOK 150, "Jaaropgaaf" form (the Netherlands) – EUR 17, "Lohnsteuerbescheinigung" (Germany) – EUR 17, "Summary of Earnings" (New Zealand) – 45 NZD, "Payment Summary" PAYG form (Australia) – AUD 30;
- 3.2.2. For the service of refunding the Netherlands healthcare allowance (Zorgtoeslag) the service fee shall be 15% from the refund amount, with a fixed minimum of 60 EUR;
- 3.2.3. For filling the USA amended tax return (Form 1040X) the fee is 50USD;
- 3.2.4. For the service that has been carried out for Denmark holiday allowance refund (Feriepenge) in Denmark, Service Provider is entitled to commission fee in amount of 400 DKK;
- 3.2.5. The service fee for the refund of German church taxes (Kirchensteuer) shall be 20 EUR;
- 3.2.6. 60 EUR fee for eliminating or reducing the client's debt or fine at British or Norwegian tax authority, which was incurred prior to the client request to the Service Provider. The fee does not apply, if the service has been paid before filling the declaration;
- 3.2.7. For the international money transfer shall be 20EUR, if client provided bank account in EURO; 15 GBP if client provided bank account in GBP; 30 USD if client provided bank account in USD; 30 CAD if client provided bank account in CAD; 30 NZD if client provided bank account in NZD; 170 NOK if client provided bank account in NOK.
- 3.3. The Client shall also compensate the fees and costs incurred by the Service Provider in the tax refund process that could not be foreseen at the moment of the execution of this Agreement as listed in the pricelist of the Service Provider.
- 3.4. The amount of the payable VAT (if applicable) shall be added to all amounts indicated in Sections 3.1-3.3 hereof. The fees established in Sections 3.1-3.2 may be changed by the Service Provider unilaterally and shall be applicable to any request of the Client to provide the Services submitted after the Client has received notice on the change of fees.
- 3.5. The Service Fee shall be deducted from the amount received after the tax refund prior to the transferring it to the Client's account.
- 4. Liability**
- 4.1. If the Client terminates the Agreement for the other reasons than failure by the Service Provider to perform its obligations after the filing for the tax refund is done or in case of breach of obligations set out in Section 2.2.4 hereof, the Client shall pay the fine of USD 100 and shall cover all expenses of the Service Provider incurred due to the termination of the Agreement, not covered by the fine.
- 4.2. The Service Provider shall not be liable for: the delays in refunding taxes if the delay is caused by the foreign tax or other competent institutions; the failure to refund taxes, for the tax liability or for any other negative consequences, which occurred due to false, inaccurate or incomplete information provided by the Client or due to Client's prior financial commitments to any foreign tax or other institutions; the negative consequences incurred by the Client due to the changes in the applicable laws, rules, regulations or procedures applicable for the tax refund; additional bank charges, if the bank needs to repeat the transfer because of the incorrect or not full information provided; and any fees charged by the Client's or intermediary bank.
- 5. Validity of the Agreement**
- 5.1. The Agreement shall come into force upon signing of it by both Parties and shall be valid until the proper and full performance of the obligations of the Parties set in the Agreement. The Agreement may be terminated by the mutual agreement of the Parties. The Client shall have the right to unilaterally terminate the Agreement prior to the filing for tax refund by informing the Service Provider in accordance with Section 6.1 hereof.
- 6. Miscellaneous**
- 6.1. All additions, amendments and annexes to the Agreement shall be valid if they are executed in writing and signed by both Parties without prejudice to Sections 3.1-3.4 hereof. The electronic copy of the Agreement shall be provided to the Principal at his request after it is executed by the Agent. The disputes arising between the Parties regarding this Agreement or during the performance of this Agreement are settled by way of negotiations. In case of failure to come to an agreement, the disputes shall be finally settled by the competent court. All notices and other communication under this Agreement shall be in writing and shall be handed in person or sent by regular mail, e-mail or fax.

RT Tax Sp zo.o., acting as the official representative of Torus Solution N.V in Poland, confirms that agreement is a true copy:
Head Office Manager Sandra Peta

RT TAX Sp. z o.o.
 31-382 Gdynia, Al. Pruskiego 50/11
 NIP: 5862256711, Regon: 221043478
 tel: 58 621-13-60



- wysokości 60 EUR;
- 3.1.9. W przypadku zwrotu podatku z Holandii, Usługodawcy przysługuje dodatkowe wynagrodzenie za realizację następujących czynności: sporządzenie wspólnej deklaracji podatkowej dla małżonków – 12%, z ustalonym minimum 60 Euro od każdego ze współmałżonków; uzyskanie holenderskiego numeru podatkowego (Sofinummer) – 50 Euro;
- 3.1.10. Niemcy: opłata za usługę wynosi 12% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 EUR;
- 3.1.11. Kanada: opłata za usługę wynosi 11% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 70 CAD;
- 3.1.12. Nowa Zelandia: opłata za usługę wynosi 14% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 135 NZD;
- 3.1.13. Australia: opłata za usługę wynosi 10% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 105 AUD;
- 3.1.14. Dania: opłata za usługę wynosi 10% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 440 DKK.
- 3.2. Dodatkowa opłata:
- 3.2.1. Dodatkowa opłata za odzyskiwanie dokumentów utraconych lub zaginionych wynosi: W2 (USA) – 15 USD, P-45/P-60 (Wielka Brytania) – 15 GBP, P-60 (Irlandia) – 17 EUR, T-4 (Kanada) – 15 CAD, Årsoppgave (Norwegia) – 150 NOK, formularz „Jaaropgaaf” (Holandia) – 17 EUR, „Lohnsteuerbescheinigung” (Niemcy) – 17 EUR, „Summary of Earnings” („Zestawienie zarobków”, Nowa Zelandia) – 45 NZD, „Payment Summary” PAYG form (Australia) – AUD 30;
- 3.2.2. Za wykonanie usługi uzyskania zwrotu podatku do ubezpieczenia zdrowotnego (Zorgtoeslag) opłata za usługę wynosi 15% kwoty zwrotu, z ustalonym minimum w wysokości 60 EUR;
- 3.2.3. Za wypełnienie korekty do zeznania podatkowego z USA (formularz 1040X) prowizja wynosi 50 USD;
- 3.2.4. Za usługę odzyskania podatku urlopowego (Feriepenge) z Danii, Usługodawca uprawniony jest do prowizji w wysokości 400 DKK;
- 3.2.5. Opłata za usługę odzyskania podatku kościelnego (Kirchensteuer) z Niemiec wynosi 20 EUR;
- 3.2.6. 60 Euro za usługę zredukowania lub wyeliminowania długu figurującego w rejestrze norweskiego lub brytyjskiego organu podatkowego, który wyniknął zanim Klient podpisał umowę z Usługodawcą. Niniejsza opłata nie jest wymagana, jeśli została wniesiona na podstawie odrębnej umowy przed przygotowaniem właściwej deklaracji podatkowej;
- 3.2.7. Opłata za przelew międzynarodowy środków pieniężnych pochodzących ze zwrotu podatku wynosi 20 EUR, jeśli Klient wskaże konto bankowe w euro (EUR); 15 GBP, jeśli Klient wskaże konto bankowe w funtach brytyjskich (GBP); 30 USD, jeśli Klient wskaże konto bankowe w dolarach amerykańskich (USD); 30 NZD, jeśli Klient wskaże konto bankowe w dolarach nowozelandzich (NZD); 170 NOK, jeśli Klient wskaże konto bankowe w koronach norweskich (NOK).
- 3.3. Klient dokona także zwrotu opłat i kosztów, poniesionych przez Usługodawcę w toku dokonywania zwrotu podatku, które nie mogły być przewidziane w momencie wchodzenia niniejszej Umowy w życie jako wymienione w cenniku Usługodawcy.
- 3.4. Kwota należnego podatku VAT (jeżeli dotyczy) zostanie dodana do wszystkich kwot wskazanych w punktach 3.1-3.3 niniejszej Umowy. Opłaty określone w punktach 3.1-3.2 mogą zostać zmienione przez Usługodawcę w sposób jednostronny i będą mieć one zastosowanie do każdej prośby Klienta o świadczenie usług, złożonej po otrzymaniu przez Klienta zawiadomienia o zmianie wysokości opłat.
- 3.5. Opłata za usługę odejmowana jest od otrzymanej kwoty po dokonaniu zwrotu podatku, przed jego przekazaniem na rachunek Klienta.
- 4. Odpowiedzialność**
- 4.1. Jeżeli Klient wypowie Umowę, z powodów innych niż niewypełnienie przez Usługodawcę jego zobowiązań, po złożeniu wniosku o zwrot podatku lub w przypadku naruszenia zobowiązań określonych w punkcie 2.2.4 niniejszej Umowy, Klient zobowiązany jest zapłacić karę w wysokości 100 USD oraz pokryć wszystkie koszty nieobjęte karą, poniesione przez Usługodawcę w związku z wypowiedzeniem Umowy.
- 4.2. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za: opóźnienia w dokonywaniu zwrotu podatków, jeżeli opóźnienie nastąpiło z winy organu podatkowego obcego kraju lub innego właściwego organu; brak zwrotu podatków, zobowiązania podatkowe lub inne negatywne konsekwencje, które wystąpiły w związku z podaniem przez Klienta nieprawdziwych, niedokładnych lub niepełnych informacji lub ze względu na wcześniejsze zobowiązania finansowe Klienta wobec jakiegokolwiek zagranicznych organów podatkowych lub innych organów; negatywne konsekwencje poniesione przez Klienta ze zmiany w obowiązującym prawie, zasadach, przepisach i procedurach mających zastosowanie do zwrotu podatku; dodatkowe opłaty bankowe, jeżeli bank musi ponownie wykonać przelew ze względu na dostarczenie niewłaściwych lub niepełnych informacji; oraz wszelkie opłaty pobierane przez bank Klienta lub bank pośredniczący.
- 5. Ważność Umowy**
- 5.1. Umowa wchodzi w życie z momentem jej podpisania przez obie Strony i obowiązuje aż do momentu prawidłowego i pełnego wykonania zobowiązań Stron, określonych w Umowie. Umowa może zostać rozwiązana w drodze wzajemnego porozumienia Stron. Klient ma prawo do jednostronnego rozwiązania Umowy przed złożeniem wniosku o zwrot podatku poprzez poinformowanie Usługodawcy zgodnie z punktem 6.1 niniejszej Umowy.
- 6. Postanowienia różne**
- 6.1. Wszystkie dodatki, poprawki i załączniki do Umowy są ważne, jeżeli sporządzone są w formie pisemnej i podpisane przez obie Strony, nie uchylając postanowieniom punktów 3.1-3.4 niniejszej Umowy. Kopię elektroniczną Umowy należy dostarczyć Zamawiającemu na jego życzenie po wykonaniu Umowy przez Przedstawiciela. Spory powstałe pomiędzy Stronami, dotyczące niniejszej Umowy lub wynikiłe w trakcie wykonywania niniejszej Umowy, rozstrzygane są na drodze negocjacji. W przypadku braku porozumienia spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd. Wszystkie zawiadomienia oraz innego rodzaju korespondencja dotycząca niniejszej Umowy sporządzana jest w formie pisemnej i przekazywana osobiście lub wysyłana za pomocą poczty tradycyjnej, poczty elektronicznej lub faksu.

RT Tax Sp. z o.o., jako oficjalny przedstawiciel Torus Solution N.V. w Polsce, potwierdza autentyczność niniejszej umowy

Client/Klient **X** _____